

008669

(N° 254/

/684

Réf. n° :

Annexe :  
Bijlage :Objet :  
Voorwerp :**Demande de prêt**  
**M. NDANDARI, Gonzalva.**

|            |          |
|------------|----------|
| N° 4190    | A 14     |
| DATE       | 14/10/58 |
| TRAITÉ PAR | AT       |

TRANSMIS copie, pour information, à Monsieur l'Administrateur de Territoire de et à RUHENGIERI, suite à sa lettre n° A/644/AI.14 du 26 février 1958 et en lui demandant de bien vouloir éclairer le requérant sur les renseignements à fournir, à contrôler ces derniers et me faire tenir, pour examen, 1 exemplaire de toutes les pièces constituant la demande de prêt.-

USUMBURA, le -3 X 1958

POUR LE VICE-GOUVERNEUR GENERAL,  
GOUVERNEUR DU RUANDA-URUNDI,

p.o.

POUR LE CHEF DU SERVICE DE LA COLONISATION  
DU RUANDA-URUNDI,LE CHEF DU 2ème BUREAU, ff.,  
FALLMAGNE, A.A Monsieur NDANDARI, G.  
Tailleur à RUHENGIERI.-

Monsieur,

Me référant à votre lettre du 11 février 1958 sollicitant un prêt de 15 à 20.000 francs, j'ai l'honneur de vous envoyer, ci-joint, en 2 exemplaires, les formulaires de demande de prêt.

Il y a lieu de remplir très soigneusement, (d'abord au crayon) ces documents et les soumettre à M.l'Administrateur de Territoire avant de me les expédier.

J'attire tout spécialement votre attention sur les points suivants :

- 1/ Fournir une situation comptable;
- 2/ Joindre aux documents la liste de vos créiteurs et de vos débiteurs;
- 3/ Dresser un inventaire complet et valorisé du matériel et machines que vous possédez (par exemple machines à coudre, véhicules etc.);
- 4/ me faire savoir ce que vous devez aux Impôts (ce renseignement doit d'ailleurs figurer dans votre situation comptable);
- 5/ remplir soigneusement les documents annexés.

Soit - "Demande de prêt"

"Note Annexe à la demande de prêt".

- "Exposé des Besoins Financiers et des Recettes" (tableau jaune).



.../...

Ce tableau doit renseigner toutes vos recettes et dépenses prévues pendant la durée du prêt (en principe 5 ans dont 4 pour rembourser) et prouver que vos bénéfices annuels permettront les amortissements (des machines et véhicules) y compris le paiement des intérêts et le remboursement du prêt.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

POUR LE VICE-GOUVERNEUR GENERAL,  
GOUVERNEUR DU RUANDA-URUNDI,

p.o.

POUR LE CHEF DU SERVICE DE LA COLONISATION  
DU RUANDA-URUNDI,  
LE CHEF DU 2ème BUREAU, ff.,  
FALMAGNE, A.

(sé)